

Apreciados Padres o Encargados de Estudiantes:

En el Condado de Sonoma más de 71,000 niños han regresado a la escuela. Los Oficiales de las Escuelas y del Departamento de Servicios de Salud quieren compartir esta información con ustedes y sus familias para que sepan que hacer para ayudarnos a prevenir la transmisión de la influenza. Como ustedes saben, la influenza está en nuestra comunidad y se puede transmitir muy fácilmente de persona a persona; por lo tanto, estamos tomando las medidas necesarias para reducir la transmisión de la influenza en las escuelas del Condado de Sonoma. Nuestro deseo es que las escuelas se mantengan abiertas y funcionando normalmente para los estudiantes durante la estación de la influenza pero **necesitamos su ayuda para lograrlo.**

Este año esperamos ver un aumento en los casos de influenza. Las vacunas van a ayudar a reducir el número de personas que se van a enfermar con la influenza. Por ahora, estamos haciendo todo lo posible para mantener nuestras escuelas funcionando normalmente y aquí compartimos algunas de las cosas que ustedes pueden hacer para ayudarnos:

- **Enséñele a sus niños a lavarse las manos** con frecuencia con agua y jabón o con un desinfectante para las manos a base de alcohol. Usted puede ponerles un buen ejemplo al hacerlo también.
- **Pídale a sus niños que no compartan sus cosas personales** como bebidas, comidas o utensilios sucios; a que cubran su boca con pañuelos desechables cuando estornuden o tosan; a que cubran sus bocas con el codo, brazo o manga en lugar de hacerlo en sus manos cuando estornuden o tosan y no tengan un pañuelo desechable a la mano.
- **Aprendan a reconocer los signos y síntomas de la influenza.** Los síntomas de la influenza incluyen fiebre (de 100 grados Fahrenheit, 37.8 grados o más alta), tos, dolor de garganta, secreción y congestión nasal, dolores de cuerpo y de cabeza, y mucho cansancio. Algunas personas también vomitan o tienen diarrea. Los niños o miembros de su familia que tienen un alto riesgo de sufrir complicaciones por la influenza son las mujeres embarazadas, personas con asma, diabetes, con el sistema inmunológico débil o que padecen de enfermedades neuromusculares deben llamar a su proveedor de cuidado médico lo más pronto posible si se enferman para determinar si van a necesitar algún tratamiento.
- **No mande a sus niños a la escuela si están enfermos.** A cualquier niño que se determine que está enfermo lo enviarán de vuelta a su casa.
- **Mantenga a los niños enfermos en la casa** por lo menos 24 horas después de que se les haya quitado la fiebre siempre y cuando no les hayan dado un medicamento para bajarles la fiebre. Mantener a los niños que tienen fiebre en su casa va a disminuir el número de personas que se contagien con el virus de la influenza.
- **Vacune a su niño** contra ambos, el virus de la influenza de la estación y el virus de la influenza H1N1 para el 2009 cuando hayan vacunas disponibles .

Si la influenza se vuelve más grave en su escuela y alrededor del Condado, puede ser que tengamos que tomar medidas adicionales para prevenir su transmisión como:

- Preguntarle a los estudiantes y al personal escolar como se sienten cuando lleguen a la escuela para saber si tienen fiebre y síntomas de la influenza.
- Efectuar cambios , como por ejemplo posponer días de excursión.
- Aumentar el período de tiempo en que los estudiantes y personal escolar deben permanecer en sus casas y fuera de las escuelas a por lo menos 7 días si se ponen enfermos.
- Cerrar las escuelas si la situación se convierte en algo tan grave como para que el Oficial de Salud Publica autorice esa acción.

Para más información sobre el virus de la influenza visite el sitio en la red del Salud Pública del Condado de Sonoma en www.sonoma-county.org/H1N1 o llame a la Línea de Información de Salud Publica al (707) 565-4477. Información sobre la influenza también está disponible en <http://www.cdc.gov/h1n1flu/espanol/> y <http://espanol.pandemicflu.gov>

Si hubiera otros cambios adicionales a las estrategias que nuestras escuelas van a implementar para ayudar a prevenir la transmisión de la influenza, se los notificaremos.

Atentamente,

Dr. Carl Wong

